

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

5 березня 2023 – 1-а неділя Великого Посту,  
Неділя Православ'я – Глас 5

March 5, 2023 – 1st Sunday of Great Fast, Sunday of Orthodoxy – Tone 5

9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
<b>Понеділок, 6 березня</b>		
8:00AM	† Богдан Казевич (ж. З. Лебедович)	Monday, March 6 † Bohdan Kaziewicz (Z. Lebedovych)
<b>Вівторок, 7 березня</b>		
8:00AM	† Віра Квасовська Леґедза (ж. Родина)	Tuesday, March 7 † Vera Kvasovska Legedza (Family)
<b>Середа, 8 березня</b>		
8:00AM	† Юрій, Богдан і бабуся та дідусь (ж. о. Іван)	Wednesday, March 8 † George, Bohdan & Grandparents (Fr. Ivan)
6:00PM	<i>Хресна Дорога (англ.)</i>	<i>Stations of the Cross (English)</i>
6:30PM	<i>Курс релігійної освіти</i>	<i>Bible Class</i>
<b>Четвер, 9 березня</b>		
8:00AM	Особливе намірення	Thursday, March 9 Special Intention
<b>П'ятниця, 10 березня</b>		
<i>Піст без м'яса</i>		
8:00AM	† Лоніо Богданович – Панахида (ж. Родина)	Friday, March 10 <i>Fasting: No meat</i> † Lonyo Bohdanovych – Panakhyda (Family)
6:00PM	<i>Сорокоусти – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей</i>	<i>Sorokousty – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family</i>
<b>Субота, 11 березня</b>		
8:30AM	† Ті, хто полягли в боротьбі за Україну (ж. род. Немелівський)	Saturday, March 11 † Those who died fighting for Ukraine (Nemelivsky Family)
<b>Неділя, 12 березня – 2-га Великого Посту</b>		
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Heb. 11:24-26, 32-40, 12:1-2 Gospel – John 1:43-51

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Heb. 1:10-2:3 Gospel – Mark 2:1-12

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the war.

**GREAT FAST (LENT):** We abstain from meat on Fridays and, if possible, Wednesdays of Lent as well. We should plan to devote more time to prayer, reading of the Bible, good works and Holy Confession. When we truly fast, we should refrain from gossip, cursing, criticism, arguments, wrong-doing, evil deeds, TV programs, excessive use of the internet, mobile-phones, i-pods, etc.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION** – Wednesday, March 8 at 6:30PM (following Stations of the Cross). We will be covering Judges. Please note: change in day for this week.

**SOROKOUSTY SERVICE** for Faithfully Departed will be held Friday, March 10 at 6PM. Please attend if you're able.

**NEXT SUNDAY: DAYLIGHT SAVING TIME BEGINS** – Don't forget to set all clocks **forward one hour** next Saturday night.

**PASTORAL COUNCIL:** next meeting will be on Tuesday, March 14 at 6PM.

**COLLECTION BASKET** is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continued financial support!

**COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:** Mar. 12 – СУМ; Mar. 19 – LaSpina Fam.; Mar. 26 – Wolansky Fam.

**WE CONTINUE TO LIVE-STREAM** Sunday services on: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

МОЛИТВА СВ. ЄФРЕМА (у часі Великого Посту мовимо цю молитву з поклонами)

- ✘ *Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. (Доземний поклін)*
- ✘ *Духа чистоти, покори, терпеливості і любові даруй мені, слугі твоєму. (Доземний поклін)*
- ✘ *Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь. (Доземний поклін)*

LENTEN PRAYER OF SAINT EPHREM

- ❖ *O Lord and Master of my life, drive away from me the spirit of slothfulness, discouragement, ambition and idle talk. (Profound Prostration)*
- ❖ *Instead, grant to me, Your servant, the spirit of purity, humility, patience, and love. (Profound Prostration)*
- ❖ *Yes, O Lord and King, grant me the grace to see my own sins and not to judge my brother; for You are blessed, now and ever, and forever. Amen. (Profound Prostration)*



СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 11, 24-26; 32-40; 12, 1-2 Євангеліє – Йо. 1, 43-51

НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Євр. 1, 10 - 2, 3 Євангеліє – Мр. 2, 1-12

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

**ВЕЛИКИЙ ПІСТ** – В кожну п'ятницю зобов'язує піст без м'яса; заохочуємо до посту без м'яса також у середу. Використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – в середу, 8 березня о год.6:30PM (після відправи Хресної Дороги).

**СОРОКОУСТИ** – поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних. В цьому тижні: в п'ятницю о год. 6-й веч.

**В НАСТУПНУ НЕДІЛЮ** літній час (*Daylight Saving Time*) знову починається. Не забудьте встановити годинник на одну годину **вперед** в суботу вночі.

**ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ** – у вівторок, 14 березня – 6PM.

**КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ** знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

**СВЯТА СПОВІДЬ** – кожної неділі перед Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.



## Financial Recap – 02/26/2023

Cash	\$ 79.00
Offerings	615.00
Offerings - Maintenance	75.00
Candles	94.00
Poor	30.00
Coffee	93.00
Dues	30.00
Fuel	25.00
Church Donations	120.00
The Sower	30.00
Item Sales	20.00
Varenyky	56.00

**Total Contributions: \$1,267.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary